



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 27.5.2013
COM(2013) 302 final

2013/0158 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που θα υιοθετηθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο των αρμόδιων επιτροπών της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη όσον αφορά την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των κανονισμών αριθ. 13, 13H, 16, 29, 44, 53, 79, 94, 95, 96, 117 και 130, και όσον αφορά την έγκριση πρότασης για παγκόσμιο τεχνικό κανονισμό για τα οχήματα υδρογόνου και κυψέλης καυσίμου και την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των παγκόσμιων τεχνικών κανονισμών αριθ. 2 και 12 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΟΗΕ) αναπτύσσει εναρμονισμένες απαιτήσεις σε διεθνές επίπεδο, προκειμένου να εξαλειφθούν τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο μηχανοκίνητων οχημάτων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών της αναθεωρημένης συμφωνίας του 1958 και να εξασφαλιστεί ότι τα οχήματα αυτά παρέχουν υψηλό επίπεδο ασφάλειας και περιβαλλοντικής προστασίας.

Με την απόφαση 97/836/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1997, η Ευρωπαϊκή Ένωση προσχώρησε στη συμφωνία της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) σχετικά με την υιοθέτηση ομοιόμορφων τεχνικών προδιαγραφών για τροχοφόρα οχήματα, εξοπλισμό και εξαρτήματα τα οποία δύνανται να τοποθετηθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν σε τροχοφόρα οχήματα και τις συνθήκες για την αμοιβαία αναγνώριση των εγκρίσεων που χορηγούνται με βάση τις προδιαγραφές αυτές¹ («αναθεωρημένη συμφωνία του 1958») και με την απόφαση 2000/125/ΕΚ του Συμβουλίου, της 31ης Ιανουαρίου 2000, για τη σύναψη συμφωνίας που αφορά την κατάρτιση παγκόσμιων τεχνικών κανονισμών για τα τροχοφόρα οχήματα, τον εξοπλισμό και τα εξαρτήματα που μπορούν να τοποθετούνται ή/και να χρησιμοποιούνται σε τροχοφόρα οχήματα² («παράλληλη συμφωνία»), η Ένωση προσχώρησε στην παράλληλη συμφωνία.

Οι συνεδριάσεις του Παγκόσμιου Φόρουμ για την Εναρμόνιση των Κανονισμών σχετικά με τα Οχήματα (WP29 της ΟΕΕ/ΗΕ) πραγματοποιούνται τρεις φορές ετησίως, τον Μάρτιο, τον Ιούνιο και τον Νοέμβριο του εκάστοτε ημερολογιακού έτους. Σε κάθε συνεδρίαση εγκρίνονται νέες τροποποιήσεις στους υπάρχοντες κανονισμούς της ΟΕΕ/ΗΕ ή στους παγκόσμιους τεχνικούς κανονισμούς, ώστε να υπάρχει παρακολούθηση της τεχνικής προόδου. Πριν από κάθε συνεδρίαση της WP29, οι τροποποιήσεις αυτές εγκρίνονται από μία από τις έξι ομάδες εργασίας (GR) που δραστηριοποιούνται στο πλαίσιο της WP29.

Στη συνέχεια, στο πλαίσιο συνεδρίασης της WP29 πραγματοποιείται η τελική ψηφοφορία για την έγκριση των τροποποιήσεων, των προσθηκών και των διορθωτικών, υπό την προϋπόθεση ότι υπάρχει απαρτία και ειδική πλειοψηφία μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών. Η ΕΕ είναι συμβαλλόμενο μέρος σε δύο συμφωνίες (στις συμφωνίες του 1958 και του 1998) που αφορούν την WP29 και ψηφίζει εξ ονόματος των κρατών μελών. Κάθε φορά εκπονείται μια απόφαση του Συμβουλίου, επονομαζόμενη «μέγα απόφαση», που περιέχει τον κατάλογο των τροποποιήσεων, των προσθηκών και των διορθωτικών και επιτρέπει στην Επιτροπή να ψηφίσει εξ ονόματος των κρατών μελών σε κάθε συνεδρίαση της WP29.

Στην παρούσα απόφαση του Συμβουλίου καθορίζεται η θέση της Ένωσης κατά την ψήφιση των τροποποιήσεων, των προσθηκών και των διορθωτικών που θα υποβληθούν για ψηφοφορία στη συνεδρίαση της WP29 του Ιουνίου του 2013 που θα πραγματοποιηθεί από τις 24 έως 28 Ιουνίου 2013.

¹ EE L 346 της 17.12.1997, σ. 78.

² EE L 35 της 10.2.2000, σ. 12.

2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

Στις 8 Μαΐου 2013 ζητήθηκε η γνώμη της Τεχνικής Επιτροπής — Μηχανοκίνητα Οχήματα και ελήφθησαν υπόψη οι παρατηρήσεις των εμπειρογνομόνων των κρατών μελών.

3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Σύνοψη του προτεινόμενου μέτρου**

Η πρόταση προσδιορίζει τη θέση της Ένωσης κατά την ψηφοφορία των τροποποιήσεων στους κανονισμούς αριθ. 13, 13H, 16, 29, 44, 53, 79, 94, 95, 96, 117, 130, και όσον αφορά την έγκριση πρότασης για παγκόσμιο τεχνικό κανονισμό για τα οχήματα υδρογόνου και κυψέλης καυσίμου και την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των παγκόσμιων τεχνικών κανονισμών αριθ. 2 και 12.

- **Νομική βάση**

Για να γίνει προσαρμογή στις ιδιαιτερότητες της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι προηγουμένως χρησιμοποιηθείσες νομικές βάσεις που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 1 και 2 αντικαταστάθηκαν από άμεση παραπομπή στο άρθρο 218 παράγραφος 9.

- **Αρχή της επικουρικότητας**

Η ψήφος υπέρ διεθνών πράξεων, όπως είναι τα σχέδια κανονισμών της ΟΕΕ/ΗΕ και οι παγκόσμιοι τεχνικοί κανονισμοί, καθώς και η ενσωμάτωσή τους στο σύστημα της Ένωσης για την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων μπορούν να πραγματοποιούνται μόνον από την Ένωση. Αυτό όχι μόνο εμποδίζει τον κατακερματισμό της εσωτερικής αγοράς, αλλά και εξασφαλίζει ισότιμα πρότυπα υγείας και ασφάλειας σε ολόκληρη την Ένωση. Προσφέρει επίσης πλεονεκτήματα οικονομιών κλίμακας: τα προϊόντα μπορούν να παράγονται για ολόκληρη την αγορά της Ένωσης, ακόμη και για τη διεθνή αγορά, αντί να προσαρμόζονται για να αποκτήσουν την εθνική έγκριση τύπου για κάθε κράτος μέλος ξεχωριστά.

Συνεπώς, η πρόταση συνάδει με την αρχή της επικουρικότητας.

- **Αρχή της αναλογικότητας**

Η πρόταση τηρεί την αρχή της αναλογικότητας, επειδή δεν υπερβαίνει αυτό που είναι αναγκαίο για να επιτευχθούν οι στόχοι της εξασφάλισης της ορθής λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς, ενώ ταυτόχρονα παρέχει υψηλό επίπεδο δημόσιας ασφάλειας και προστασίας.

- **Επιλογή νομικών μέσων**

Προτεινόμενη πράξη: απόφαση του Συμβουλίου.

Η έκδοση απόφασης του Συμβουλίου κρίνεται κατάλληλη επειδή είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που θα υιοθετηθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο των αρμόδιων επιτροπών της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη όσον αφορά την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των κανονισμών αριθ. 13, 13H, 16, 29, 44, 53, 79, 94, 95, 96, 117 και 130, και όσον αφορά την έγκριση πρότασης για παγκόσμιο τεχνικό κανονισμό για τα οχήματα υδρογόνου και κυψέλης καυσίμου και την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των παγκόσμιων τεχνικών κανονισμών αριθ. 2 και 12 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 97/836/ΕΚ³ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1997, η Ένωση προσχώρησε στη συμφωνία της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη («ΟΕΕ/ΗΕ») σχετικά με την υιοθέτηση ομοιόμορφων τεχνικών προδιαγραφών για τροχοφόρα οχήματα, εξοπλισμό και εξαρτήματα τα οποία δύναται να τοποθετηθούν και/ή να χρησιμοποιηθούν σε τροχοφόρα οχήματα και τις συνθήκες για την αμοιβαία αναγνώριση των εγκρίσεων που χορηγούνται με βάση τις προδιαγραφές αυτές («αναθεωρημένη συμφωνία του 1958»).
- (2) Σύμφωνα με την απόφαση 2000/125/ΕΚ⁴ του Συμβουλίου, της 31ης Ιανουαρίου 2000, η Ένωση προσχώρησε στη συμφωνία για την κατάρτιση παγκόσμιων τεχνικών κανονισμών για τα τροχοφόρα οχήματα, τον εξοπλισμό και τα εξαρτήματα που μπορούν να τοποθετούνται ή/και να χρησιμοποιούνται σε τροχοφόρα οχήματα («παράλληλη συμφωνία»).
- (3) Η οδηγία 2007/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση πλαισίου για την έγκριση των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμολκουμενών τους, και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά⁵ (οδηγία-πλαίσιο) αντικατέστησε τα συστήματα έγκρισης των κρατών μελών με μια ενωσιακή διαδικασία έγκρισης, που θεσπίζει ένα εναρμονισμένο πλαίσιο το οποίο

³ EE L 346 της 17.12.1997, σ. 78.

⁴ EE L 35 της 10.2.2000, σ. 12.

⁵ EE L 263 της 9.10.2007, σ. 1.

περιλαμβάνει τις διοικητικές διατάξεις και τις γενικές τεχνικές απαιτήσεις για όλα τα νέα οχήματα, τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις χωριστές τεχνικές μονάδες. Η εν λόγω οδηγία ενσωμάτωσε τους κανονισμούς της ΟΕΕ/ΗΕ στο σύστημα έγκρισης τύπου οχημάτων της ΕΕ, είτε ως απαιτήσεις για την έγκριση τύπου, είτε ως εναλλακτικές προς την ενωσιακή νομοθεσία απαιτήσεις. Μετά την έκδοση της οδηγίας 2007/46/ΕΚ, οι κανονισμοί της ΟΕΕ/ΗΕ αντικαθιστούν όλο και περισσότερο την ενωσιακή νομοθεσία στο πλαίσιο της έγκρισης τύπου οχημάτων στην ΕΕ.

- (4) Υπό το φως της εμπειρίας και των τεχνικών εξελίξεων, οι απαιτήσεις σχετικά με ορισμένα στοιχεία ή χαρακτηριστικά που καλύπτονται από τους κανονισμούς αριθ. 13, 13H, 16, 29, 44, 53, 79, 94, 95, 96, 117 και 130 της ΟΕΕ/ΗΕ και από τους παγκόσμιους τεχνικούς κανονισμούς αριθ. 2 και 12 της ΟΕΕ/ΗΕ πρέπει να αναπροσαρμοστούν. Η πρόταση για έναν παγκόσμιο τεχνικό κανονισμό για τα οχήματα υδρογόνου και κυψέλης καυσίμου, πρέπει να εγκριθούν.
- (5) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της διοικητικής επιτροπής της αναθεωρημένης συμφωνίας του 1958 και της εκτελεστικής επιτροπής της παράλληλης συμφωνίας όσον αφορά τις τροποποιήσεις που πρόκειται να γίνουν στις προαναφερόμενες πράξεις της ΟΕΕ/ΗΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο της διοικητικής επιτροπής της αναθεωρημένης συμφωνίας του 1958 και της εκτελεστικής επιτροπής της παράλληλης συμφωνίας από τις 24 έως τις 28 Ιουνίου 2013 είναι να ψηφίσει υπέρ των προτεινόμενων τροποποιήσεων που παρατίθενται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της κοινοποίησής της.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος που αναφέρεται στο άρθρο 1:

Πρόταση για συμπλήρωμα 10 στη σειρά τροποποιήσεων 11 του κανονισμού αριθ. 13 (Πέδηση βαρέων οχημάτων)	ECE/TRANS/WP.29/2013/56
Πρόταση για διορθωτικό 4 στη σειρά τροποποιήσεων 11 του κανονισμού αριθ. 13 (Πέδηση βαρέων οχημάτων), μόνο για την έκδοση στη ρωσική γλώσσα	ECE/TRANS/WP.29/2013/61
Πρόταση για συμπλήρωμα 15 στον κανονισμό αριθ. 13-H (Φρένα οχημάτων M1 και N1)	ECE/TRANS/WP.29/2013/57
Πρόταση για διορθωτικό 3 στην αναθεώρηση αριθ. 2 του κανονισμού αριθ. 13-H (φρένα οχημάτων M1 και N1)	ECE/TRANS/WP.29/2013/62
Πρόταση για συμπλήρωμα 4 στη σειρά τροποποιήσεων 06 του κανονισμού αριθ. 16 (Ζώνες ασφαλείας)	ECE/TRANS/WP.29/2013/43
Πρόταση για διορθωτικό 1 στην αναθεώρηση 7 του κανονισμού αριθ. 16 (ζώνες ασφαλείας) (γαλλική έκδοση μόνο)	ECE/TRANS/WP.29/2013/49
Πρόταση για συμπλήρωμα 2 στη σειρά τροποποιήσεων 02 του κανονισμού αριθ. 29 (θάλαμοι οδήγησης των οχημάτων επαγγελματικής χρήσης)	ECE/TRANS/WP.29/2013/44
Πρόταση για συμπλήρωμα 1 στη σειρά τροποποιήσεων 03 του κανονισμού αριθ. 29 (θάλαμοι οδήγησης των οχημάτων επαγγελματικής χρήσης)	ECE/TRANS/WP.29/2013/45
Πρόταση για συμπλήρωμα 7 στη σειρά των τροποποιήσεων 04 του κανονισμού αριθ. 44 (Συστήματα συγκράτησης παιδιών)	ECE/TRANS/WP.29/2013/46
Πρόταση για διορθωτικό 1 στο Συμπλήρωμα 13 στην σειρά τροποποιήσεων 01 του κανονισμού αριθ. 53 (εγκατάσταση διατάξεων φωτισμού για οχήματα L3)	ECE/TRANS/WP.29/2013/18
Πρόταση για συμπλήρωμα 4 στη σειρά τροποποιήσεων 01 του κανονισμού αριθ. 79 (Μηχανισμός διεύθυνσης)	ECE/TRANS/WP.29/2013/58
Πρόταση για συμπλήρωμα 4 στη σειρά τροποποιήσεων 02 του κανονισμού ΗΕ αριθ. 94 (Μετωπική σύγκρουση)	ECE/TRANS/WP.29/2013/47
Πρόταση για συμπλήρωμα 3 στη σειρά τροποποιήσεων 03 του κανονισμού ΗΕ αριθ. 95 (Πλευρική σύγκρουση)	ECE/TRANS/WP.29/2013/48
Πρόταση για τη σειρά τροποποιήσεων 04 του κανονισμού αριθ. 96 [εκπομπές πετρελαιοκινητήρων (γεωργικοί ελκυστήρες)]	ECE/TRANS/WP.29/2013/51
Πρόταση για συμπλήρωμα 4 στη σειρά τροποποιήσεων 02 του κανονισμού αριθ. 117 (Ελαστικά, αντίσταση κύλισης, θόρυβος κύλισης και πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα)	ECE/TRANS/WP.29/2013/55 WP.29-160-08

Πρόταση για συμπλήρωμα 1 στη σειρά τροποποιήσεων 01 του σχεδίου κανονισμού [αριθ. 130] για τα προηγμένα συστήματα πέδησης έκτακτης ανάγκης (AEBS)	ECE/TRANS/WP.29/2013/60
Πρόταση για την τροποποίηση 5 του ενοποιημένου ψηφίσματος για την κατασκευή οχημάτων (R.E.3), και του οικείου παραρτήματος 4 σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων στην αγορά	ECE/TRANS/WP.29/2013/52

Πρόταση για ένα παγκόσμιο τεχνικό κανονισμό για τα οχήματα υδρογόνου και κυψέλης καυσίμου	ECE/TRANS/WP.29/2013/41 ECE/TRANS/WP.29/2013/42 ECE/TRANS/WP.29/AC.3/17 ECE/TRANS/WP.29/2011/147
Πρόταση για την τροποποίηση 3 του παγκόσμιου τεχνικού κανονισμού αριθ. 2 (κύκλος δοκιμών σε παγκόσμιο επίπεδο για τις εκπομπές από τις μοτοσικλέτες (WMTC))	ECE/TRANS/WP.29/2013/53 ECE/TRANS/WP.29/2013/54 ECE/TRANS/WP.29/2012/AC.3/34
Πρόταση για την τροποποίηση 1 του παγκόσμιου τεχνικού κανονισμού αριθ. 12 (έλεγχοι προειδοποιητικές λυχνίες και δείκτες για τα δίτροχα οχήματα)	ECE/TRANS/WP.29/2013/34 ECE/TRANS/WP.29/2013/34/Amend.1 ECE/TRANS/WP.29/2013/34/Amend.1/Corr.1 ECE/TRANS/WP.29/2013/35 ECE/TRANS/WP.29/2012/AC.3/35